

Drömmarna (1917)

Släktena födas, och släktena gå,
Släktena glida som Strömmar,
Dö och försvinna och slockna ändå
Dö ej de lockande drömmar:
Leva i sol och o sorg och i storm,
Domna och läggas på båren,
Uppstå ånyo i skimrande form,
Följa varanda I spåren.
Hur än de komma och hur än de gå,
Glida som speglande strömmar,
Hur de försvinna och slockna, ändå
Leva de eviga drömmar.

Dromen

Geslachten komen en geslachten gaan,
Geslachten verglijden als stromen,
Ze sterven, verdwijnen en lossen op,
Maar nooit sterven de verlokkende dromen:
Zij leven bij zon, bij droefheid of storm,
Gaan sluimeren en worden op een baar gelegd,
Ze ontstaan opnieuw, in schemervorm
Elkaar volgend in hun sporen.
Waar ze ook komen en waar ze ook gaan,
Ze verglijden als spiegelende stromen,
Waar ze ook vervagen en verdwijnen,
Dromen, ze leven eeuwig.

Vertaling: Tiramisu